

**Higher School of Economics 2019****Basic Course of the Japanese Language.****Japanese Language. Basic Course I.****Part 1: Course Information****Instructor Information**

**Instructors:** Elena A. Naumova

**Office:** TBA

**Office Hours:** by appointment

**E-mail:** eanaumova@hse.ru

**Course Description**

This course is designed to provide practical skills and knowledge in the Japanese language to the students who have no background in Japanese, to acquire knowledge of the linguistic aspects of the language needed to communicate in Japanese. At the same time, the course provides students with the opportunities to develop sufficient competency in Japanese to use it in a variety of ways to achieve the communicative objectives.

The course will focus on the four skills: speaking, listening, writing and reading. It is expected that students will reach the A2 level according to CEFR by the end of the course. Students are also expected to acquire basic speaking and listening comprehension skills, a considerable body of basic grammar, reading and writing skills within the topics covered in class.

**Prerequisites**

As the course Japanese Language is taught in Russian the knowledge of Russian language (Intermediate level and upper) is a formal prerequisite for HSE students wishing to enroll the course.

**Learning Objectives**

The course aims at developing basic communicative competences in Japanese language including:

- **communicative competence** – developing communicative skills through speaking, listening, reading and writing in communicative scenarios and topics chosen for the course;
- **language competence** – learning new language units (orthographic, phonetic, lexical, grammar) related to communicative scenarios and topics of the course; learning

about language phenomena in the foreign language, about various ways of expressing ideas using the native and foreign languages;

- **socio-cultural competence** – introducing students to the culture, traditions and realia of the country whose language they are learning; developing skills of presenting their country and its culture when communicating with foreigners;
- **cognitive competence** – developing general and special academic skills; familiarizing students with available ways of autonomous learning of a foreign language and culture, ICT included.

### **Learning Outcomes**

Upon complete of Basic Course I, students will be able to achieve the following:

#### **Listening:**

- Identify speaker's purpose and tone;
- Identify the topic and main idea;
- Make inference and predictions about spoke discourse;
- Understand real-life conversation.

#### **Speaking:**

- Use vocabulary appropriately;
- Use grammatical structure appropriately;
- Introduce itself, make request, give advice, make suggestion, expressing agreement/disagreement and make an offer;
- Communicate on daily topics such as daily routines, description of surrounding things, ordering food, shopping, travelling, asking direction etc.;
- Demonstrate and produce some features of spoken Japanese: sentence stress, intonation on sentence and question.

#### **Writing:**

- Use grammatical structure accurately;
- Compose a simple and complex sentences and texts;
- Write essays, which integrate and synthesize course readings and are clearly focused, fully developed, and logically organized.

#### **Reading:**

- Skim for main idea;
- Scan for details;
- Summarize and paraphrase information in the text;
- Deduce meaning from the context.

### **Textbook & Course Materials**

1. 坂野 永理、池田 庸子.初級日本語げんき I.  
An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.
2. 坂野 永理、池田 庸子.初級日本語げんき II.  
An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.
3. 坂野 永理、池田 庸子.  
Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

### Additional resources

1. Banno Eri, Ikeda Yoko. GENKI I. Picture Cards on CD-Rom I. The Japan Times, 2007.
2. Makino Seichi, Tsuitsui Michio. A Dictionary of Basic Japanese Grammar. The Japan Times, 2004.
3. みんなの日本語初級I、本冊、スリーエーネットワーク、2012
4. みんなの日本語初級II、本冊、スリーエーネットワーク、2012
5. みんなの日本語初級I、初級で読めるトピック25、スリーエーネットワーク、2014
6. みんなの日本語初級II、初級で読めるトピック25スリーエーネットワーク、2016
7. 加納 千恵子、清水 百合、Basic Kanji Book(基本漢字500)、I-II. 2015

### USEFUL WEBSITES and APPLICATION

<https://jpfmw.ru/>  
<https://www.yarxi.ru/>  
<https://warodai.ru/lookup/index.php>  
<https://www.jlpt.jp/>  
<https://akanji.ru/>  
<https://skritter.com/>  
<http://kanjisenpai.rodriguez.jp/>  
<https://thinkmac.co.uk/mac-apps/ikanji/>  
<http://www.imiwaapp.com/>  
<http://jvocab.com/>

### CLASSES/HOMEWORK HOURS

Week	Hours	GENKI GENKI PLUS (Kanji)
------	-------	-----------------------------

	Classes	Homework	Hours total	
1 <sup>st</sup> Module				
1-2	36	12	48	Japanese Kana & Pronunciation
3-5	54	20	74	Unit 1. New Friends; Unit 2. Shopping; Kanji № 1,2,3
6-7	36	12	48	Unit 3. Making a date; Unit 4. The first date Kanji № 4,5
<b>Total</b>	<b>126</b>	<b>44</b>	<b>170</b>	
2d Module				
1-2	36	14	50	Unit 4. The first date (continue) Unit 5. A trip to Okinawa; Kanji № 6,7
3-5	54	18	72	Unit 6. A day in Robert's life; Unit 7. Family picture; Kanji № 8,9,10
6-8	54	18	72	Unit 8. Barbecue; Unit 9. Kabuki; Kanji № 11,12,13 Grammar & Kanji review. Final test
<b>Total</b>	<b>144</b>	<b>50</b>	<b>194</b>	
3d Module				
1-3	44	14	58	Unit 10. Winter vacation plans; Unit 11. After the vacation; Kanji № 14,15,16
4-6	54	20	74	Unit 12. Filling ill; Unit 13. Looking for part-time job; Kanji № 17,18,19
7-9	54	20	74	Unit 14. Valentine's day; Unit 15. A trip to Nagano; Kanji № 20,21,22
10-12	46	16	62	Unit 16. Lost and found; Unit 17. Grumble and gossip; Kanji № 23,24,25
<b>Total</b>	<b>198</b>	<b>70</b>	<b>268</b>	
4 <sup>th</sup> Module				
1-3	54	18	72	Unit 18. John's part-time job; Unit 19. Meeting the boss; Kanji № 26,27,28
4-6	54	18	72	Unit 20. Mary's shopping; Unit 21. Burglar; Kanji № 29,30
7-9	54	18	72	Unit 22. Education in Japan;

				Unit 23. Good-buy; Kanji № 31, 32
10	18	8	26	Grammar & Kanji review Examination
<i>umozo</i>	<i>180</i>	<i>62</i>	<i>242</i>	
<i>umozo</i> <i>3a zōd</i>	<i>648</i>	<i>226</i>	<i>874</i>	

The instructor reserves the right to reorder the topics, their grammar and vocabulary, reading/listening, speaking/writing skills basing on a group level and needs and will provide notice when at all possible.

## **Part 2: Course Requirements and Grading Policy**

### **Quiz**

Quiz will be given at the beginning of each class. If you miss a class, you will have a chance to take the quiz you have missed (see In-Class Participation).

### **Test**

Details for the finals will be provided during the final class. The exam will generally consist of four parts:

- 1) Lexico-grammatical test;
- 2) Sentences and texts for translation from Russian into Japanese and vice versa;
- 3) Listening exercises;
- 4) Interview: You are required to talk the native Japanese speaker.

The format and the topics of the exam are subject to change at the discretion of the instructor.

### **Homework**

After every class, you will receive a homework for practice new grammar and vocabulary.

It can include the following assignments:

1. Workbook: You are required to complete all the exercises in each chapter.
2. Interview: You are required to interview native speaker of Japanese.
3. Online activities for typing practice ([www.quezzlet.com](http://www.quezzlet.com) – learn vocabulary)
4. Dialogue: You are required to listen to the dialogue and learn it by heart.
5. Text: You are required to prepare a retelling a text using the phrases from the text.

The instructor has rights to penalize students who come in class unprepared without completed homework.

### **In-Class Participation**

Active learning includes participation. The class involves dialogue practice, conversations, group discussions etc. Students are expected to actively participate in in-class activities. The instructor has rights to give an unsatisfactory mark for their work in the class. Class participation is regarded as given.

If a student misses a class, they will automatically receive zero points for any quizzes and exams that were taken during the class. The student then can change this grade by taking a quiz/test after consulting with the instructor (on the date decided by the instructor) on this matter within a month. If the student does not make up for the missed class within a month, the score “zero” will be transferred into the log sheet and there will be no possibility to change it later.

### **Mid-term and Final Exams**

Mid-term and Final exams will be an achievement test including materials introduced in class up to the day the exam is given. Mid-term and Final exams will include everything that is covered in class. Written part of the exam will be taken at the final class of the term. Oral exams will be taken during the exam week. The instructor decides whether a student will get an automatic passing grade for their exams upon considering the student’s work during the semester if the cumulative grade is more than 8.

Written exam: lexico-grammatical test and listening.

Oral exam:

1. Reading and interpreting text.
2. Topic: conversation on the topic with the examiner (using words, expressions & grammar learned from the class). Evaluation of the oral presentations will be based upon the following components: content, pronunciation, vocabulary, grammar and participation.

### **Part 3. Assessment Criteria**

In accordance with **the Regulations for Interim and Ongoing Assessment of Students of the National Research University** (June 14, 2017), academic progress at HSE is evaluated through ongoing assessment, interim assessment and final state certification.

**Interim assessment** is held at the end of a study period (semester) to evaluate interim and final results in the course “Japanese Language. Basic Course I”.

**Ongoing assessment** is conducted continuously within each study period and is designed to organize students' independent work and a systematic monitoring of their academic knowledge.

Ongoing assessment methods include homework, in-class assignments, oral and written tests.

Ongoing assessment grades are entered into the electronic journal by the teacher (instructor).

### Cumulative Grade

During the semester there are grades for oral and written work. These grades are entered into the electronic journal into the rows “written grade” and “oral grade”.

Besides these grades, students have several written and oral tests during the semester. The results of these tests are also entered into the electronic journal. The overall weight of tests is higher than the weight of general grades, at the same time, the overall weight of the written work is higher than of oral work.

The Cumulative Semester Grade is calculated according to the following formulae:

$$G_{cumulative} = 0,4 * (0,4 * G_{oral} + 0,6 * G_{oral\ test}) + 0,6 * (0,4 * G_{written} + 0,6 * G_{written\ test})$$

**G<sub>written</sub>** - is the average of all the grades received by the student for participation in written assignments.

**G<sub>written test</sub>** - is the average of all the grades received by the student for participation in written tests.

**G<sub>oral</sub>** - is the average of all the grades received by the student for participation in oral assignments.

**G<sub>oral test</sub>** - is the average of all the grades received by the student for participation in oral tests.

All the grades are whole numbers between 0 and 10. If the calculated grade turns out to be fractional, it is rounded to the whole number. Deciles below 0,5 are rounded down, deciles over 0,5 are rounded up.

The teacher of the course has a right to increase the final semester grade to motivate hard-working and diligent students. At the same time, the teacher can decrease the final grade (from 0.1 to 1 point) for missing the lessons and for not turning in homework assignments. It is referred to as ‘**stimulating points from the teacher**’ (SP).

Thus, the final formulae is the following:

$$G_{cumulative} = 0,4 * (0,4 * G_{oral} + 0,6 * G_{oral\ test}) + 0,6 * (0,4 * G_{written} + 0,6 * G_{written\ test}) \pm SP$$

**SP** - Stimulating points from the teacher (0.1 -1)

### Exam grade

If the exam consists of two parts (test and speaking), the grade is as follows:

$$O_{exam} = k1 * O_{mark\ of\ writing} + k2 * O_{mark\ of\ speaking}$$

k1 – index is equal to 0,6

k2 – index is equal to 0,4

If the exam grade turns out to be fractional, it is rounded to the whole number. Deciles below 0,5 are rounded down, deciles over 0,5 are rounded up.

**Final Grade**

Final Grade is calculated according to the following formulae:

$$G_{final} = 0,4 * G_{exam} + 0,6 * G_{cumulative}$$

If the calculated grade turns out to be fractional, it is rounded to the whole number. Deciles below 0,5 are rounded down, deciles over 0,5 are rounded up.

For exams and the course in general, students will get a mark from 1 to 10. The initial score will be summarized in percent and then transferred from percentage to 1-10 mark as provided below:

10-points grade	Percentage
<b>Unsatisfactory</b>	
<b>1</b>	<b>1 - 15%</b>
<b>2</b>	<b>16 - 29%</b>
<b>3</b>	<b>30 - 39%</b>
<b>Satisfactory</b>	
<b>4</b>	<b>40 - 59%</b>
<b>5</b>	<b>60 - 69%</b>
<b>Good</b>	
<b>6</b>	<b>70 - 76%</b>
<b>7</b>	<b>77 - 84%</b>
<b>Excellent</b>	
<b>8</b>	<b>85 - 90%</b>
<b>9</b>	<b>91 - 95%</b>
<b>10</b>	<b>96 - 100%</b>



**Assessed assignments (in class)**

The instructor will use informal and formal assessment procedures in class. Formal assignments should be given within the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> semesters. The instructor makes the final decision on all issues regarding the assignments and their assessment.

**Types of mistakes and assessment Scale**

<b>№</b>	<b>Task</b>	<b>Type of mistake</b>	<b>Number of reduced points score</b>
1	Quiz (10 words – 10 points score)	The word is not written	1
		The word is written incorrectly	1
2	Dictation of 10 sentences for translation from Russian into Japanese (vocabulary checking, 10 points)	The key-word is not written	1
		Spelling mistake	0.5
		Using wrong grammatical construction	1
		The grammatical construction is used incorrectly	0.5
3	Translation from Japanese into Russian (3 – 4 points for one sentence)	Spelling or punctuation mistake	0.5
		Incorrect translation	1
		Only half of the sentence is translated	Half of points from the total score of this sentence
		One word or grammatical construction is not translated	1
4	Translation from Russian into Japanese (5 – 6 points for one sentence)	Spelling mistake	0.5
		One word or grammatical construction is not translated	1
		Grammatical construction is used incorrect	0.5
		Translation is incorrect	1
5	Listening (writing down audio)	Only half of audio text is written down	Half of points from total score
		One or two words are written	0.5
		The mistake is made in the word or grammatical construction	0.5
6	Homework essay (10 points)	Spelling mistake, lexical error, grammatical error (covered material)	1
		Spelling mistake, lexical error,	0.25

		grammatical error (new material)	
		Phrase is incorrect	2-3 mistakes – 1 points >3 – 2 points
7	Recitation dialogue or text by heart (10 points)	Bad reciting	Half of points from the total score
		Recitation is incorrect	Half of points from the total score
		Sneak peek or any form of cheating	10 points
		Pronunciation of some sounds is incorrect	0.5
		Wrong intonation	1
		Replacement of the word or grammatical construction by synonyms	0.5
8	Retelling the text (10 points)	Reciting the text instead retelling	8 points from 10
		Speed of speech is very slow	5 points from 10
		New lexical and grammatical materials of the original text are not used	5 points from 10
		New lexical and grammatical materials of the original text are not used enough	7 points from 10
9	Homework declaration (10 points)	Speed of speech is very slow	8 points from 10
		Wrong pronunciation	1
		Word or grammatical construction is used in an incorrect context	0.5
		The phrases are used incorrectly	0.5
		Vocabulary and grammatical constructions are not varied enough	7 points from 10

**Part 4: Topics outline/Class Schedule****1. Week 1-3: Japanese Kana & Pronunciation****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Writing and reading skills**

Japanese Kana, reading rules.

**Speaking skills**

Pronunciation

Greetings

**2. Week 4-5: New friends****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- X は Y です
- Question Sentences
- Noun の noun

**Kanji**

- №1: 一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、百、千、万、円、口、目
- №2: 日、月、火、水、木、金、土、曜、本、人、今、寺、時、半、刀、分

**3. Week 6-7: Shopping****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- これ、それ、あれ、どれ
- この、その、あの、どの
- ここ、そこ、あそこ、どこ
- だれの
- も
- じゃないです
- ね/よ

**Kanji**

- №3: 上、下、中、外、右、左、前、後、午、門、間、東、西、南、北
- №4: 田、力、男、女、子、学、生、先、何、父、母、年、去、毎、王、国

**4. Week 8-9: Making a date****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- Verb Conjugation
- Verb Types and the “Present Tense”
- Particles
- Time Reference
- ませんか
- Word Order
- Frequency Adverbs
- The Topic Particle は

**Kanji**

- №5: 見、行、米、来、良、食、飲、会、耳、聞、言、話、立、待、周、週
- №6: 大、小、高、安、新、古、元、気、多、少、広、早、長、明、好、友

**5. Week 10-11: The first date****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- X があります/います
- Describing where things are
- Past tense of です
- Past tense of verbs
- も
- 一時間
- たくさん
- と

**Kanji**

- №7: 入、出、市、町、村、雨、電、車、馬、駅、社、校、店、銀、病、院
- №8: 休、走、起、貝、買、売、読、書、帰、勉、弓、虫、強、持、名、語

**6. Week 12-13: A trip to Okinawa****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- Adjectives
- 好き(な)/嫌い(な)
- ましょう
- Counting

**Kanji**

- №9: 春、夏、秋、冬、朝、昼、夕、方、晩、夜、心、手、足、体、首、道
- №10: 山、川、林、森、空、海、化、花、天、赤、青、白、黒、色、魚、犬

**7. Week 14-15: A day in Robert's life****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- てください
- てもいいです
- てはいけません
- から
- ましょう

**Kanji**

- №11: 料、理、反、飯、牛、豚、鳥、肉、茶、予、野、菜、切、作、未、味
- №12: 音、楽、歌、自、転、乗、写、真、台、央、映、画、羊、洋、服、着

**8. Week 16: Family picture****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- ている
- て-forms for joining sentences
- Verb stem + に行く
- Counting people

**Kanji**

- №13: 家、矢、族、親、兄、姉、弟、妹、私、夫、妻、主、住、糸、氏、紙

**9. Week 17: Barbecue****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- Short forms
- Informal speech
- と思います/と言っています
- ないてください
- Verb のが好きです
- が
- 何か/何も

**Kanji**

- №14: 教、室、羽、習、漢、字、式、試、験、宿、題、文、英、質、問、説

**10. Week 18: Kabuki**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- Past tense short forms
- Qualifying nouns with verbs and adjectives



- まだ...ていません

**Kanji**

- №15: 遠、近、者、暑、寒、重、軽、低、弱、悪、暗、太、豆、短、光、風

**11. Week 19: Winter Vocation plans**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- Comparison between two items
- Comparison among three or more items
- Adjective/ noun + の
- つもりだ
- Adjective + なる
- どこかに/どこにも
- で

**Kanji**

- №16: 運、動、止、歩、使、送、洗、急、開、閉、押、引、思、知、考、死

**12. Week 20: After the vocation****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- たい
- たり...たりする
- ことがある
- NやN

**Kanji**

- №17: 医、始、終、石、研、究、留、有、産、業、薬、働、員、士、仕、事

**13. Week 21: Filling ill****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき I. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- んです
- すぎる
- ほうがいいです
- ので
- なければいけません/なきゃいけません
- でしょう

**Kanji**

- №18: 図、官、館、昔、借、代、貸、地、世、界、度、回、用、民、注、意

**14. Week 22: Looking for a part-time job****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- Potential verbs
- し
- そうです
- てみる
- なら
- 一週間に三回
- 

**Kanji**

- №19: 頭、顔、声、特、別、竹、合、答、正、同、計、京、集、不、便、以

**15. Week 23: Valentine's day****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- ほしい

- かもしれません
- あげる/くれる/もらう
- たらどうですか
- Number+も/ number+しか+negative

**Kanji**

- №20: 場 戸 所 屋 堂 都 県 区 池 発 建 物 品 旅 通 進

**16. Week 24: A trip to Nagano****Resources**

坂野 永理、池田 庸子.初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.  
坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- Volitional form
- Volitional form+と思っています
- ておく

**Kanji**

- №21: 丸 熱 冷 甘 汚 果 卵 皿 酒 塩 付 片 焼 消 固 個

**17. Week 25: Grammar review****Resources**

坂野 永理、池田 庸子.初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.  
坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

Grammar review

**Kanji**

- №22: 笑 泣 怒 幸 苦 痛 恥 配 困 辛 眠 残 念 感 情

**18. Week 26: Grammar review****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

Grammar review

**Kanji**

- №23: 覚 忘 決 定 比 受 授 徒 練 復 表 卒 違 役 皆 彼

**19. Week 27: Lost and found****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- てあげる/くれる/もらう

- ていただけませんか
- といい
- 時
- すみませんでした

**Kanji**

- №24: 全 部 必 要 荷 由 届 利 払 濯 寝 踊 活 末 宅 祭

**20. Week 28: Grumble and gossip****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- そうです
- って
- たら
- なくてもいいです
- みたいです
- まえに
- てから

**Kanji**

- №25: 平 和 戦 争 政 治 経 済 法 律 際 関 係 義 議 党

**21. Week 29: John's part-time job****Resources**

坂野 永理、池田 庸子.初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- てしまう
- と
- ながら
- ばよかったです

**Kanji**

- №26: 遊 泳 疲 暖 涼 静 公 園 込 連 窓 側 葉 景 記 形

**22. Week 30: Meeting the boss****Resources**

坂野 永理、池田 庸子.初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- Honorific verbs
- Giving respectful advice
- てくれてありがとう
- てよかったです

- はずです

**Kanji**

- №27: 吉 結 婚 共 供 両 苦 老 息 娘 奥 将 祖 育 性 招

**23. Week 31: Mary's shopping****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- ないで
- やすい/にくい
- Name という item
- Questions within large sentences

**Kanji**

- №28: 取 最 初 番 歳 枚 冊 億 点 階 段 号 倍 次 々 他

**24. Week 32: Burglar****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- Passive sentences



- である
- 間に
- Adjective+する
- てほしくないで

**Kanji**

№29: 勝 負 賛 成 絶 対 続 辞 投 選 約 束 守 過 夢 的

**25. Week 33: Education in Japan****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- Causative sentences
- Verb stem + なさい
- ば
- のに
- のような

**Kanji**

№30: 飛 機 失 鉄 速 遅 駐 泊 船 座 席 島 陸 港 橋 交

**26. Week 34: Good-buy****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

- Causative-passive sentences
- ても
- ことにする
- まで
- かた
- 

**Kanji**

№31: 申、神、様、信、調、査、相、談、案、内、君、達、星、雪、降、直

**27. Week 35: Grammar review****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

Grammar review

**Kanji**

№32: 危、陰、拾、捨、戻、吸、旅、変、齒、髪、絵、横、当、伝、細、無

**28. Week 36: Grammar and kanji****Resources**

坂野 永理、池田 庸子. 初級日本語げんき II. An Integrated Course in Elementary Japanese. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

坂野 永理、池田 庸子. Kanji Look and Learn. Textbook & Workbook. The Japan Times, 2012.

**Learning Objectives****Grammar**

Grammar review

**Kanji**

Kanji review

**Example of Kanji test:**

ひらがなを漢字にかえて翻訳しましょう。

- 1) まいにち あたらしい かんじを やっつ かかなければなりません。
- 2) にほんの おんがく さんぎょうは アジアのくに にも進出しています。
- 3) わたしは だいがくの けんきゅうしつで はたらいています。
- 4) はるやすみの おもいでについて さくぶんを かきました。
- 5) しょきじの あとに くすりを のんでください。

**Example of lexico-grammatical test:**

日本語に翻訳しましょう。

- 1) У Анны часто болит голова. Настоятельно посоветуйте ей обратиться к врачу.
- 2) Обратитесь к старшему брату с просьбой помочь вам выполнить домашнее задание.
- 3) Кен хочет жить во Франции. Посоветуйте ему начать учить французский язык.
- 4) Извинитесь перед мамой за то, что поздно вернулись домой.
- 5) Я слышал, что Мэри отсутствовала на прошлой неделе. Возможно, она больна.
- 6) Давай я помогу тебе закончить уборку до 7 вечера?

**Topics for the conversation with the examiner:**

- 1) 一つの経験
- 2) 大学の生活
- 3) 日本の教育
- 4) 旅行の予定

## 5) 日本で仕事を探したら

**Example of the text for reading task:**

## 宝くじ

宝くじが当たりました。三億円です。信じられません。仕事をやめます。そしていろいろな国へ遊びに行きたいです。うちや車が欲しいです。

朝九時に銀行へ三億円をもらいに行きました。机の上に新しい一万円札が三万枚ありました。銀行員は機械で数えました。私は自分で数えたかったですから、手で数えました。一枚、二枚、三枚……とても疲れましたから、ちょっと休みました。銀行のとなりのレストランへ食事に行きました。そしてまた数えました。五時までかかりました。それから警官といっしょにうちへ帰りました。三万枚ありますから、警官に百万円あげました。「ありがとうございます。あなたはいい人ですね。あなたは……」

「あなた、あなた、7じですね。」妻の声です。夢が終わりました。朝です。楽しい夢でした。今晚も同じ夢をみたいです。

**Part 6. Special Equipment and Software Support**

No	Equipment / Software
1.	Microsoft Windows 10
2.	Speakers
3.	Computer
4.	Projector with remote control

**Japanese Language. Basic Course II.****Part 1: Course Information****Instructor Information**

**Instructors:** Elena A. Naumova

**Office:** TBA

**Office Hours:** by appointment

**E-mail:** eanaumova@hse.ru

**Course Description**

This course is designed to provide practical skills and knowledge in the Japanese language to the students passed course “Basic Japanese I”, to acquire knowledge of the linguistic aspects of the language needed to communicate in Japanese. At the same time, the course provides students with the opportunities to develop sufficient competency in Japanese to use it in a variety of ways to achieve the communicative objectives.

The course will help students to build their proficiency in intermediate Japanese across all four skill areas -- listening, speaking, reading, and writing -- while also providing them with a deeper understanding of Japan and its culture. It is expected that students will reach the B1 level according to CEFR (TOPIC level 3) by the end of the course.

**Pre-requisites**

As the course Japanese Language is taught in Russian the knowledge of Russian language (Intermediate level and upper) is a formal pre-requisite for HSE students wishing to enroll the course.

“Japanese Language Basic Course II” continues “Japanese Language Basic Course I” so HSE students wishing to enroll the course are required to pass the final exam on Japanese Language Basic Course I.

**Learning Objectives**

The course aims at developing communicative competences in the Korean language including:

- **communicative competence** – developing communicative skills through speaking, listening, reading and writing in communicative scenarios and topics chosen for the course;
- **language competence** – learning new language units (orthographic, phonetic, lexical, grammar) related to communicative scenarios and topics of the course; learning about language phenomena in the foreign language, about various ways of expressing ideas using the native and foreign languages;
- **socio-cultural competence** – introducing students to the culture, traditions and realia of the country whose language they are learning; developing skills of presenting their country and its culture when communicating with foreigners;
- **cognitive competence** – developing general and special academic skills; familiarizing students with available ways of autonomous learning of a foreign language and culture, ICT included.

**Learning Outcomes**

Upon complete of Basic Course II, students will be able to achieve the following:

**Listening:**

- Listen and comprehend coherent conversations in everyday situations, spoken at near-natural speed;
- Understand long speech and lectures and follow complex arguments if the topic is reasonably familiar;
- Make inference and predictions about spoke discourse.

- 

- **Speaking:**

- Discuss familiar topics in detail;
- Describe experiences, events, hopes and ambitions and briefly give reasons and

explanations for opinions and plans;

- Plan and deliver short oral presentations;
- Show the improved pronunciation skills, including stress, intonation, and reductions.

- 

- 

**ing:**

- Write clearly and in detail about a wide range of subjects;
- Write an essay or report, which are clearly focused, fully developed, and logically organized;
- Write letters about events and personal experiences.

- 

- **Reading:**

- Read articles and reports about common topics;
- Recognize rhetorical patterns, determine the author's purpose;
- Summarize and paraphrase information in the text.

- 

**Textbooks & Course Materials**

1. 三浦 昭、マグローイン 花岡 直美. 中級の日本語【改訂版】、テキスト.

An Integrated Approach to Intermediate Japanese (Textbook). The Japan Times, 2008.

2. 三浦 昭、マグローイン 花岡 直美. 中級の日本語【改訂版】、ワークブック.

An Integrated Approach to Intermediate Japanese (Workbook). The Japan Times, 2008.

3. 加納 千恵子、清水 百合、谷部弘子、石井恵理子.

Basic Kanji Book (基本漢字500) VOL. II. Bonjinsha, 2015

4. 清水 百合、大神 智春、川村 千絵、菊池富美子.

Basic Kanji Workbook 使って、身につく! 漢字×語彙 2. Bonjinsha, 2015

**Writ**

5. 加納 千恵子, 清水 百合, 竹中(谷部) 弘子, 石井 恵理子, 阿久津 智.

Intermediate Kanji Book (漢字 1000 Plus) Vol. I. Bonjinsha, 2011

6. できる日本語教材開発プロジェクト、嶋田 和子 (監修).

できる日本語中級本冊. ALC Press, 2013

7. できる日本語教材開発プロジェクト、嶋田 和子 (監修).

できる日本語 中級 ことば・表現ワークブック. Bonjinsha, 2018

#### **Additional resources**

1. 国際交流基金関西国際センター、日本語ドキドキ体験交流活動集.

Japanese through Real Activities. Bonjinsha, 2008

2. 加藤早苗監修, 秋山信子, 坂本舞.

WEEKLY J Book1.日本語で話す6週間. Bonjinsha, 2012

3. 澤田 幸子、福家 枝里、三輪 香織、武田 みゆき、西口 光一.

日本語おしゃべりのたね. スリーエーネットワーク, 2011

#### **USEFUL WEBSITES and APPLICATION**

<https://jpfmw.ru/>

<https://www.yarxi.ru/>

<https://warodai.ru/lookup/index.php>

<https://www.jlpt.jp/>

<https://akanji.ru/>

<https://skritter.com/>

<http://kanjisenpai.rodriguez.jp/>

<https://thinkmac.co.uk/mac-apps/ikanji/>

<http://www.imiwaapp.com/>

<http://jvocab.com/>



## CLASSES/HOMEWORK HOURS

Week	Hours			Integrated Approach 中級の日本語	Dekiru Nihongo 中級	Basic Kanji Book II, Intermediate Kanji Book
	Classes	Home work	Hours total	Topic	Topic	Unit
<b>1<sup>st</sup> Module</b>						
1	18	5	23	Unit 1 「紹介」	Unit 1 「新たな出会い」	Basic Kanji Book II Unit 23
2	18	5	23	Unit 1 「紹介」	Unit 1 「新たな出会い」	Basic Kanji Book II Unit 24
3	18	5	23	Unit 2 「あいさつ言葉」	Unit 2 「楽しい食事・ 上手な買い物」	Basic Kanji Book II Unit 25
4	18	5	23	Unit 2 「あいさつ言葉」	Unit 2 「楽しい食事・ 上手な買い物」	Basic Kanji Book II Unit 26
5	18	5	23	Unit 3 「日本への留学」	Unit 3 「時間を生かす」	Basic Kanji Book II Unit 27
6	18	6	24	Unit 3 「日本への留学」	Unit 3 「時間を生かす」	Basic Kanji Book II Unit 28
7	18	5	23	Review. Test		
<b>Total</b>	<b>126</b>	<b>36</b>	<b>162</b>			
<b>2d Module</b>						
1	18	5	23	Unit 4 「ホームステイ」	Unit 4 「地域を知って生活する」	Basic Kanji Book II Unit 29

2	18	5	23	Unit 4 「ホームステイ」	Unit 4 「地域を知って生活する」	Basic Kanji Book II Unit 30
3	18	5	23	Unit 5 「大学で」	Unit 5 「緊急事態」	Basic Kanji Book II Unit 31
4	18	6	24	Unit 5 「大学で」	Unit 5 「緊急事態」	Basic Kanji Book II Unit 32
5	18	5	23	Unit 6 「レストランで」	Unit 6 「地区を広げる」	Basic Kanji Book II Unit 33
6	18	6	24	Unit 6 「レストランで」	Unit 6 「地区を広げる」	Basic Kanji Book II Unit 34
7	18	5	23	Unit 7 「レクリエーション」	Unit 7 「世代を超えた交流」	Basic Kanji Book II Unit 35
8	18	5	23	Review. Test		
<b>Total</b>	<b>144</b>	<b>42</b>	<b>186</b>			
<b>3d Module</b>						
1 短週 (2 days)	8	3	11	Unit 7 「レクリエーション」	Unit 7 「世代を超えた交流」	Basic Kanji Book II Unit 36
2	18	5	23	Unit 7 「レクリエーション」	Unit 7 「世代を超えた交流」	Basic Kanji Book II Unit 37
3	18	5	23	Unit 8 「アルバイト探し」	Unit 8 「気持ちを伝える」	Basic Kanji Book II Unit 38
4	18	5	23	Unit 8 「アルバイト探し」	Unit 8 「気持ちを伝える」	Basic Kanji Book II Unit 39
5	18	5	23	Unit 9 「贈り物」	Unit 9 「言葉を楽しむ」	Basic Kanji Book II Unit 40
6	18	6	24	Unit 9 「贈り物」	Unit 9 「言葉を楽しむ」	Basic Kanji Book II Unit 41

7	18	6	24	Unit 10 「旅行」	Unit 10 「日本を旅する」	Basic Kanji Book II Unit 42
8	18	5	23	Unit 10 「旅行」	Unit 10 「日本を旅する」	Basic Kanji Book II Unit 43
9	18	6	24	Unit 11 「ホストファミリーとの 問題」	Unit 11 「ライフスタイル」	Basic Kanji Book II Unit 44
10	18	5	23	Unit 11 「ホストファミリーとの 問題」	Unit 11 「ライフスタイル」	Basic Kanji Book II Unit 45
11	18	5	23	Review		
12 短週 (2 days)	10	2	12	Review. Test		
<b>Total</b>	<b>198</b>	<b>58</b>	<b>256</b>			
<b>4<sup>th</sup> Module</b>						
1	18	5	23	Unit 12 「病気になったら」	Unit 12 「心と体の健康」	Intermediate Kanji Book I Unit 1
2	18	5	23	Unit 12 「病気になったら」	Unit 12 「心と体の健康」	Intermediate Kanji Book I Unit 2
3	18	5	23	Unit 13 「日本語体験」	Unit 13 「トレンドに乗ってつな がる」	Intermediate Kanji Book I Unit 3
4	18	5	23	Unit 13 「日本語体験」	Unit 13 「トレンドに乗ってつな がる」	Intermediate Kanji Book I Unit 4
5	18	5	23	Unit 14 「日本の女性」	Unit 14 「カルチャー ショック」	Intermediate Kanji Book I Unit 5
6	18	6	24	Unit 14 「日本の女性」	Unit 14 「カルチャー ショック」	Intermediate Kanji Book I Unit 6

7	18	6	24	Unit 15 「ウチから見た日本、ソ トから見た日本」	Unit 15 「情報社会に 生きる」	Intermediate Kanji Book I Unit 7
8	18	5	23	Unit 15 「ウチから見た日本、ソ トから見た日本」	Unit 15 「情報社会に 生きる」	Intermediate Kanji Book I Unit 8
9	18	5	23	Review		
10	18	5	23	Review. Final Exam		
<b>Total</b>	<b>180</b>	<b>52</b>	<b>232</b>			
<b>Total per year</b>	<b>648</b>	<b>188</b>	<b>836</b>			

The instructor reserves the right to reorder the topics, their grammar and vocabulary, reading/listening, speaking/writing skills basing on a group level and needs and will provide notice when at all possible.

## **Part 2: Course Requirements and Grading Policy**

### **Quiz**

Quiz will be given at the beginning of each class. If you miss a class, you will have a chance to take the quiz you have missed (see In-Class Participation).

### **Test**

Details for the finals will be provided during the final class. The exam will generally consist of four parts:

- 1) Lexico-grammatical test;
- 2) Sentences and texts for translation from Russian into Japanese and vice versa;
- 3) Listening exercises;
- 4) Interview: You are required to talk the native Japanese speaker.

The format and the topics of the exam are subject to change at the discretion of the instructor.

**Homework**

After every class, you will receive a homework for practice new grammar and vocabulary.

It can include the following assignments:

1. Workbook: You are required to complete all the exercises in each chapter.
2. Interview: You are required to interview native speaker of Japanese.
3. Online activities for typing practice ([www.quezzlet.com](http://www.quezzlet.com) – learn vocabulary)
4. Dialogue: You are required to listen to the dialogue and learn it by heart.
5. Text: You are required to prepare a retelling a text using the phrases from the text.

The instructor has rights to penalize students who come in class unprepared without completed homework.

**In-Class Participation**

Active learning includes participation. The class involves dialogue practice, conversations, group discussions etc. Students are expected to actively participate in in-class activities. The instructor has rights to give an unsatisfactory mark for their work in the class. Class participation is regarded as given.

If a student misses a class, they will automatically receive zero points for any quizzes and exams that were taken during the class. The student then can change this grade by taking a quiz/test after consulting with the instructor (on the date decided by the instructor) on this matter within a month. If the student does not make up for the missed class within a month, the score “zero” will be transferred into the log sheet and there will be no possibility to change it later.

**Mid-term and Final Exams**

Mid-term and Final exams will be an achievement test including materials introduced in class up to the day the exam is given. Mid-term and Final exams will include everything that is covered in class. Written part of the exam will be taken at the final class of the term. Oral exams will be taken during the exam week. The instructor decides whether a student

will get an automatic passing grade for their exams upon considering the student's work during the semester if the cumulative grade is more than 8.

Written exam: lexico-grammatical test and listening.

Oral exam:

1. Reading and interpreting text.
2. Topic: conversation on the topic with the examiner (using words, expressions & grammar learned from the class). Evaluation of the oral presentations will be based upon the following components: content, pronunciation, vocabulary, grammar and participation.

### **Part 3. Assessment Criteria**

In accordance with **the Regulations for Interim and Ongoing Assessment of Students of the National Research University** (June 14, 2017), academic progress at HSE is evaluated through ongoing assessment, interim assessment and final state certification.

**Interim assessment** is held at the end of a study period (semester) to evaluate interim and final results in the course “Japanese Language. Basic Course I”.

**Ongoing assessment** is conducted continuously within each study period and is designed to organize students' independent work and a systematic monitoring of their academic knowledge.

Ongoing assessment methods include homework, in-class assignments, oral and written tests.

Ongoing assessment grades are entered into the electronic journal by the teacher (instructor).

### **Cumulative Grade**

During the semester there are grades for oral and written work. These grades are entered into the electronic journal into the rows “written grade” and “oral grade”.

Besides these grades, students have several written and oral tests during the semester. The results of these tests are also entered into the electronic journal. The overall weight of tests

is higher than the weight of general grades, at the same time, the overall weight of the written work is higher than of oral work.

The Cumulative Semester Grade is calculated according to the following formulae:

$$G_{cumulative} = 0,4 * (0,4 * G_{oral} + 0,6 * G_{oral\ test}) + 0,6 * (0,4 * G_{written} + 0,6 * G_{written\ test})$$

**G<sub>written</sub>** - is the average of all the grades received by the student for participation in written assignments.

**G<sub>written test</sub>** - is the average of all the grades received by the student for participation in written tests.

**G<sub>oral</sub>** - is the average of all the grades received by the student for participation in oral assignments.

**G<sub>oral test</sub>** - is the average of all the grades received by the student for participation in oral tests.

All the grades are whole numbers between 0 and 10. If the calculated grade turns out to be fractional, it is rounded to the whole number. Deciles below 0,5 are rounded down, deciles over 0,5 are rounded up.

The teacher of the course has a right to increase the final semester grade to motivate hard-working and diligent students. At the same time, the teacher can decrease the final grade (from 0.1 to 1 point) for missing the lessons and for not turning in homework assignments. It is referred to as '**stimulating points from the teacher**' (SP).

Thus, the final formulae is the following:

$$G_{cumulative} = 0,4 * (0,4 * G_{oral} + 0,6 * G_{oral\ test}) + 0,6 * (0,4 * G_{written} + 0,6 * G_{written\ test}) \pm SP$$

**SP** - Stimulating points from the teacher (0.1 -1)

**Exam grade**

If the exam consists of two parts (test and speaking), the grade is as follows:

$$O_{exam} = k1 * O_{mark\ of\ writing} + k2 * O_{mark\ of\ speaking}$$

k1 – index is equal to 0,6

k2 – index is equal to 0,4

If the exam grade turns out to be fractional, it is rounded to the whole number. Deciles below 0,5 are rounded down, deciles over 0,5 are rounded up.

**Final Grade**

Final Grade is calculated according to the following formulae:

$$G_{final} = 0,4 * G_{exam} + 0,6 * G_{cumulative}$$

If the calculated grade turns out to be fractional, it is rounded to the whole number. Deciles below 0,5 are rounded down, deciles over 0,5 are rounded up.

For exams and the course in general, students will get a mark from 1 to 10. The initial score will be summarized in percent and then transferred from percentage to 1-10 mark as provided below:

10-points grade	Percentage
<b>Unsatisfactory</b>	
<b>1</b>	<b>1 - 15%</b>
<b>2</b>	<b>16 - 29%</b>
<b>3</b>	<b>30 - 39%</b>
<b>Satisfactory</b>	
<b>4</b>	<b>40 - 59%</b>
<b>5</b>	<b>60 - 69%</b>



Good	
6	70 - 76%
7	77 - 84%
Excellent	
8	85 - 90%
9	91 - 95%
10	96 - 100%

### Assessed assignments (in class)

The instructor will use informal and formal assessment procedures in class. Formal assignments should be given within the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> semesters. The instructor makes the final decision on all issues regarding the assignments and their assessment.

### Types of mistakes and assessment Scale

№	Task	Type of mistake	Number of reduced points score
1	Quiz (10 words – 10 points score)	The word is not written	1
		The word is written incorrectly	1
2	Dictation of 10 sentences for translation from Russian into Japanese (vocabulary checking, 10 points)	The key-word is not written	1
		Spelling mistake	0.5
		Using wrong grammatical construction	1
		The grammatical construction is used incorrectly	0.5
3	Translation from Japanese into Russian (3 – 4 points for one sentence)	Spelling or punctuation mistake	0.5
		Incorrect translation	1
		Only half of the sentence is translated	Half of points from the total score of this sentence

		One word or grammatical construction is not translated	1
4	Translation from Russian into Japanese (5 – 6 points for one sentence)	Spelling mistake	0.5
		One word or grammatical construction is not translated	1
		Grammatical construction is used incorrect	0.5
		Translation is incorrect	1
5	Listening (writing down audio)	Only half of audio text is written down	Half of points from total score
		One or two words are written	0.5
		The mistake is made in the word or grammatical construction	0.5
6	Homework essay (10 points)	Spelling mistake, lexical error, grammatical error (covered material)	1
		Spelling mistake, lexical error, grammatical error (new material)	0.25
		Phrase is incorrect	2-3 mistakes – 1 points >3 – 2 points
7	Recitation dialogue or text by heart (10 points)	Bad reciting	Half of points from the total score
		Recitation is incorrect	Half of points from the total score
		Sneak peek or any form of cheating	10 points
		Pronunciation of some sounds is incorrect	0.5
		Wrong intonation	1
		Replacement of the word or grammatical construction by synonyms	0.5
8	Retelling the text (10 points)	Reciting the text instead retelling	8 points from 10
		Speed of speech is very slow	5 points from 10
		New lexical and grammatical materials of the original text are not used	5 points from 10

		New lexical and grammatical materials of the original text are not used enough	7 points from 10
9	Homework declaration (10 points)	Speed of speech is very slow	8 points from 10
		Wrong pronunciation	1
		Word or grammatical construction is used in an incorrect context	0.5
		The phrases are used incorrectly	0.5
		Vocabulary and grammatical constructions are not varied enough	7 points from 10

#### **Part 4: Topics outline/Class Schedule**

#### **Resources**

1. 三浦 昭、マグロイン 花岡 直美. 中級の日本語【改訂版】、テキスト.

An Integrated Approach to Intermediate Japanese (Textbook). The Japan Times, 2008.

2. 加納 千恵子、清水 百合、谷部弘子、石井恵理子.

Basic Kanji Book (基本漢字500) VOL. II. Bonjinsha, 2015

3. できる日本語教材開発プロジェクト、嶋田 和子 (監修).

できる日本語中級本冊. ALC Press, 2013

4. できる日本語教材開発プロジェクト、嶋田 和子 (監修).

できる日本語 中級 ことば・表現ワークブック. Bonjinsha, 2018

Week	Topics		Grammar		
1 <sup>st</sup> Module					
1-2	Integrated Approach	Dekiru Nihongo	Integrated Approach	Dekiru Nihongo	

	1) Meeting Someone In Japan 2) Introducing Oneself Or Others 3) How To Address Someone	New Encounter	1) V(plain past)ばかり=have just done something; have just finished doing something 2) ～あの 3) V(plain)ようになる 4) ～なあ 5) V(plain present)ところ 6) V(plain)ことになっている=be expected/supposed to; it is a rule/custom that... V(plain)ことになった=it has been decided/arranged that... 7) N (or Sentence+の) は初めてです。 8) V (stem) にくい 9) V(plain)ことにする= decide to do 10) S1 たら、S2 = When S1, S2 11) とても～ない = can't possibly 12) ～方 かた = way of ～ing 13) ～らしい = it seems that; evidently 14) V て初 めての N = the first N after V-ing	1) ～において 2) ～における 3) ～上で 4) ～てほしい / ～てもらいたい 5) ～よね 6) ～とか～とか 7) ～だけ / ～だけの 8) ～でしよう / ～だろう 9) ～から ～にかけて 10) ～と、A/V 11) ～がきっかけで 12) ～っぽい 13) ～でも	映 写 音 料 思 白 赤 寝 立 使 終 借 送
--	--	---------------	---	--	---

3-4	1) Greetings 2) Addressing Your Friends	1) Cheerful Meal 2) Good Shopping	1) V ないで= without V-ing; instead of V-ing 2) V ばいいのに = You should (It would be good if you did) 3) それに = moreover; besides 4) なかなか～ない = not easily 5) Question word +か分からない 6) しか～ない = only; no more than 7) つまり = in other words; that is; namely; in short 8) Sentence +わけです = That is to say; It follows that; That means ... 9) N によって= depending on... 10) N に当たる = correspond to... 11) ～(の)ような N = N, like... ; N such as...	1) ～ている 2) ～によって (さまざま) 3) ～うちに 4) ～わりに 5) ～(が)いいんじゃない 6) ～ようになっている 7) ～に限り 8) ～こそ/ ～からこそ 9) ～につき 10) ～ということだ 11) ～でしょうか 12) ～はずだ 13) ～向け	結 秋 春 寒 温 仕 運 記 商
-----	--	--------------------------------------	---	--	---

5-6	1) Asking Favors 2) Going To Japan For A Year's Study	Spending Time Wisely	1) V ないで 2) V (causative) いただけませんか 3) ～中に =s ometime during...;by the end of... 4) ～ば～ほど = The more/less ..., the more/less 5) N 以外の/以外に = other than ...; besides ... 6) 必ずしも～というわけではない = it does not necessarily mean that... 7) N ばかり= nothing but ... 8) なるべく= as ...as possible 9) V (plain) べき = should; ought to	1) ～はずがない 2) ～なんて 3) (～ば)～ほど 4) ～でも 5)こんな～/ そんな～/ あんな～/ どんな～ 6) ～ふうに 7) ～ことで 8) ～なあ 9) ～ことがある/～こと もある 10) ～にとって 11) ～ことだし 12) ～てくれない?/～ てくれる? 13) ～じゃない?/ ～んじゃない?	良 正 適 次 試 接 合 落
7	Review. Test				
2d Module					

1-2	1) Homestays 2) Talking About 3) One's Family 4) Writing Emails And Letters	Learning Things About The Area You Live In	1) 別に(～ない) = not particularly 2) ～かな 3) たしか = if I remember correctly; if I am not mistaken 4) XはYで有名だ = X is famous for Y 5) Nにする = to decide on N; to have/take N 6) ～ようだ = it seems that, it looks like Nのように = like; as if it were... 7) さえ = even 8) いつのまにか = before one knows it, before one realizes 9) になれる = be used to; be accustomed to 10) Vてくる 11) わけではない = it does not mean that ...i it does not follow that ... 12) Vないで済む 13) ～ずつ = each; at a time 14) V/Adj (stem) すぎる = too... ; do something too much 15) ～以上 = more than...	1) お・ご～です/ お・ご～でしょう 2) ～場合 3) ～ないことには ～ ない 4) ～たいことが あるんですが 5) ～ようとする 6) ～みたいなん です が/ ～ようなんです 7) ～ていただき たい んですが 8) ～には 9) ～にかかわらず/ ～にかかわらず 10) ～次第 11) ～途中(で)/～途 中(に) 12) ～を～として 13) ～を背にして 14) ～ に沿って/ ～に沿う/ ～に沿った	指 投 洗 決 案 相 総 急
-----	---	---	--	--	--------------------------------------

3-4	1) University Advisors 2) Extra-Curricular Activities	Emergency	1) (～に)気がつく=to notice... 2) せっかく 3) V (plain)わけにはいかない 4) そうかと言って=but; and yet 5) V(plain) ために=in order to 6) ～ても 7) V ず 8) N によると=according to ... 9) ～化 10) Causative-passive:買わされる = be made to buy	1)～によって/ ～により/～による 2)～おそれがある 3)～そうにないんですが 4)～とかで 5) ～てしまったようなんです 6)～ところへ / ～ところに / ～ところを... 7)～につれて 8) ～ものだ/ ～ものではない 9)～とおり(に)/～どおり(に) 10)～際 11)～こと 12)～まま 13)～だらけ	線 交 局 故 押 堂 取 知
-----	--	-----------	--	--	--------------------------------------



5-6	Restaurants	Expanding Map	<p>1) ~って</p> <p>2) ~ことは(~が)</p> <p>3) N でいいです/N でけっこうです = N will do; N will suffice</p> <p>4) ~とは限らない = it is not necessarily the case that ...; it does not mean that ...</p> <p>5) ~前に/後(で)/時(に) = before.../after.../when...</p> <p>6) 何 + counter も = many...</p> <p>7) ~か~かと(心配した) = worried whether...or...</p> <p>8) ~のではないでしょうか/ ~のではないだろうか/ ~のではないか = I think it might be the case that...</p> <p>9) むしろ = rather</p> <p>10) 意外に = more/less...than expected; contrary to one's expectation'</p>	<p>1) ~に囲まれている/ ~に囲まれた 2) ~ が~を占める/~が占める</p> <p>3) ~がち</p> <p>4) ~に比べ(て)</p> <p>5) ~に備えて</p> <p>6) ~に代わって/ ~に代わり</p> <p>7) ~のような/ ~のように</p> <p>8) ~として</p> <p>9) ~に限る</p> <p>10) ~を中心に / ~を中心として</p> <p>11) ~をはじめ (として)/ ~をはじめとする</p> <p>12) ~を通して/ ~を通じて</p> <p>13) ~ことから</p> <p>14) ~といえば/ ~というと</p>	台 器 細 誌 品 産 報
-----	-------------	---------------	--	--	---------------------------------

7	1) How To Decline An Invitation 2) Respect For The Aged 3) Akihabara	Intergenerational Exchange	1) 何と言っても = undeniably; no doubt by any account 2) ～たっけ/ だっけ 3) V(plain)ようにする 4) V(stem)始める = begin V-ing 5) S1 V (stem), S2 6) Question word + ～ても 7) ～を始め = starting with ...; including... 8) N にとって = for ...; to... 9) ～的 =...type, ...ic, ...ical	1)～どころではない / ～どころじゃない 2) ～たところ 3)～ことになった 4)～限り/ ～限りは 5)～かなと思って 6)～にしては 7)～につき 8)～もんだ/ ～ものだ 9)～ながら(も) 10) ～につけて) 11) ～さえ 12)～に反し(て)/ ～に反する/ ～に反した 13)～うちに 14)～からして	心 悲 頭 考 呼 脱 並
8	Review. Test				
3d Module					
1-2	(proceeding with the materials of Week 7 Module 2)				

3-4	1) Jobs For Students 2) Job Interviews	Expressing Feelings	1) X は Y くらいです = Y is about the only X 2) やつぱり = as expected; also; again 3) ~さえ~ば = if only you ... 4) ~はず 5) ~みたい 6) N として = as... 7) N ため(に) = because (of); due to..	1) ~のことなん ですが 2) ~ (さ) せていただけ ませんか 3) ~ものですから/~も のだから/ ~もので 4) ~の代わりに/ ~に代わって 5) ~おかげで/ ~おかげだ 6) ~くせに 7) ~せいで/ ~せいか/ ~せいだ 8) ~にきまって いる 9) ~ (さ) せる 10) ~ことはない 11) ~のことになると/~ のこととなると 12) ~ にしたら / ~にすれば / ~にしてみたら/ ~に してみれば 13) ~たびに 14) ~ば~なら(ば)/~ たら/~たのに	細 軽 眠 単 飛 設 費
-----	---	------------------------	--	---	---------------------------------

5-6	1) Humble Expressions 2) Gift-Giving	Enjoing Words	1) わざわざ = to go out of one's way to do something 2) X より仕方がない = to have no choice but to... 3) V れる/られる 4) せめて(～は) = at least 5) ～よに = so that... 6) ～に/く見える = seems ...; appears ... 7)こそ 8) X と言っても = it's true that X, but Y; Although I said X, Y 9) ただ = just, only 10) N (or NP)に限らない = not limited to... 11) どんな N(+particle)でも = any...	1)～がたい 2)～ように 3)～とともに 4)～をもとにして/ ～をもとにした 5)～でしょう?/ ～だろう? 6)～つけ 7)～というわけだ/～わけだ 8)～っこない 9)～もん / ～んだもん 10)～ほど / ～くらい/～ぐらい 11)～ところだった 12)～てたまらない 13)～わけではない/～ というわけではない 14)～くらい/ ～ぐらい	位 向 野 橋 配 効 顔
-----	---	---------------	---	--	---------------------------------

7-8	1) Shinkansen 2) Ryokan 3) Travelling	Travelling To Japan	1) 分数(fraction) 2) Sentence +ほど 3) 何よりも = more than anything 4) (X は )Y に限る 5) ~まま	1) ~といったら 2) とても~ない 3) ~はもちろん/ ~はもとより 4) ~(さ)せていただきます 5) ご・お~いたします 6) ~つもりだ 7) ~ように思う 8) ~ております 9) ~かねます 10) ~ことに(は) 11) ~だけあって/ ~だけのことは ある 12) ~ついでに	卒業 調 類 礼 減 続 以
-----	---	---------------------	--	--	----------------------------------

9-10	1) Homestays 2) Making apologies	Life Style	1) ～もんですから/～ものですから = because... 2) ～うちに 3) X が気になる = weighs on one's mind; to be concerned about... 4)どうしても 5) つい = inadvertently; involuntarily 6) N に気をつける = to pay attention to ...; to be careful of ... 7) V(plain)ようにお願いする/言う/頼む = to ask / tell/ ask (someone) to do (something) 8) V(volitional) としたら = when I was about to V 9) (X て,)Y くらいだ = X, to the extent Y 10) V (plain past)ものだ = used to v 11) V(stem)たて	1)～ということだ/ とのことだ 2)～に対して 3)～ものの/ ～とはいうものの 4)～ といっても 5)～とは～ことだ/～と は～ということだ 6)～にしても/ ～にしろ/ ～にせよ 7)～つつある 8)～結果 9)～づらい 10)～んだから/ ～のだから 11)～からすると/～か らすれば/ ～から見ると/ ～から見れば 12)～というよ(も) 13)～のではないでし ょうか/ ～んじゃないでしょ うか	比 対 直 初 無 的 制
11-12	Review. Test				
4 <sup>th</sup> Module					

1-2	1) Medical Aand Dental Care 2) Food For Sick People	Mental And Physical Health	1) ろくに～ない = not much; not enough 2) ～せいかな = perhaps because ... 3) V でござんなさい = try V-ing 4) N ぐらい 5) ～に越したことはない = nothing can be better than ... 6) 思うように = as one wishes 7) ～がち = to tend to...; to be apt to...; to be prone to...	1) ～にしても ～にしても/ ～にしろ～にしろ/～に せよ 2) ～ばかりだ / ～一方だ 3) ～気味 4) ～からといって 5) ～ に应じ(て)/～に应じ た 6) ～さえ～ば～ 7) ～に対して/ ～に対する 8) ～やら～やら 9) ～なんて/ ～なんか/ ～など 10) ～として～ ない 11) ～というものだ 12) ～とは限ら ない	1. th se gr 2. w op m
-----	--	----------------------------------	--	---	--

3-4	1) Errors And Laughter 2) Loanwords 3) Japanese Attitude Toward Foreigners Speaking Japanese	Following Trends	1) Nたら / Nったら 2) よっぽど = considerably; really; to a great extent 3) ～に違いない = it must be ... 4) さすがに = indeed; as may be expected 5) Nなんか / Nなんて 6) ～ものの = although ... 7) 一方では = on one hand; on the other hand 8) 毎日のように = almost every day 9) せいぜい = at most 10) ～ながら = although... 11) Nとしては = for, considering 12) それにしても = even so 13) ～かぎり = as far as ...; as long as ... 14) かって = on the contrary	1) ～とともに (一緒に) 2) ～しかない 3) ～ないではいられない/ ～ずには いられない 4) 一方(で) 5) ～(さ)せられる 6) ～のみならず 7) ～と同時に 8) ～によって/ ～により/～による 9) ～だけに 10) ～としても 11) ～に先立って/ ～に先立ち 12) どちらかというと/ どちらか といえば～	1. ve 2. ac
-----	--	------------------	--	---	----------------



5-6	1) Man's World 2) 3 高	Culture Shock	1) N には N の～がある = N has its own... 2) N1 は N1 なりに V = N does things in its own way N1 は N1 なりの N2 = N1 has its own N2 3) ～くせに 4) ～っていう・～という理由で = for such and such a reason 5) X とともに Y 6) X を Y にまかせる = to leave/entrust X to Y 7) X たびに Y 8) V てくれたら思っています = I wish someone would do something; I hope someone does something	1) ～ばかりでなく/ ～ばかりか 2) ～(か)と思うと/ ～(か)と思ったら 3) ～てならない ～ことは～が 4) ～によつては 5) ～から(に)は 6) ～どころか 7) ～得る/～得ない 8) ～に限らず 9) ～げ 10) ～たとたん(に) 11) なんて～ん だろう/ なんて～だろう 12) ～以来	1. th so 2. st ka
-----	--------------------------	---------------	--	---	----------------------------

7-8	1) Kawaii “Cute” 2) Group Society 3) Job Hunting	Living In The Information Society	1) (つ)ていうか = or rather; more appropriately 2) どっちかと言うと = rather (than) ; if anything 3) ~ような気がする = to have a feeling that to have the impression that; it seems to me that 4) ~とか(言う) = to (say) something like... 5) N(と)同様 = similarly; just like 6) 単に~ではない = not merely/simply... 7) N だらけ = full of ... 8) N の余地がない = There is no room for... 9) N に(は)かなわない = to be no match for ...; can't win... 10) V (stem)づらい = difficult to V 11) N にこだわる/こだわらない = (not) to be particular about (not) to be picky 12) N において = at;in	1) ~といった 2) ~を通して/ ~を通じて 3) ~に関して/ ~に関する 4) ~ばかりに 5) ~か~ないかのうち に 6) ~ことだ 7) ~てしかたがない / ~てしょうがない 8) ~代わりに 9) ~としたら/ ~とすれば/ ~とすると 10) ~かねない 11) ~てからでないと/ ~てからでなければ 12) ~わけにはいかな い / ~わけにもいかない	1. ve 2. st
9-10	Review. Final Exam				

### Example of lexico-grammatical test:

日本語に翻訳しましょう。

1. Вопреки надеждам граждан, правительство не смогло сократить кол-во преступлений.
2. Если ты думаешь, что, не прилагая усилий, добьешься успеха, то ошибаешься.
3. Представляю, как Вы обрадовались, когда Ваша мама благополучно выписалась из

больницы.

4. Хотя я и сказала, что получила права, я еще не ездила реально по городу.
5. Я специально пошел на почту отправить письмо, но случайно забыл его дома.

Topics for the conversation with the examiner:

1. Debates/discussions
2. Personality
3. Environment
4. Advertising
5. Customer service
6. Health
7. Culture
8. Careers
9. Social Trends
10. Technology

Example of the text for reading task:

私が子どものころ、父に映画を見に連れて行ってもらった時のことです。見終わって父に「どうだった？」と聞かれたのですが、言葉が思い 浮かびません。ためらった末、「べつに」と答え、父からひどく怒られました。

そのときは、「こんなことでなぜ？」と思ったのですが、せっかくの休日にわざわざ映画に連れて行って、子どもの喜んでいる声を聞いたかった父には、やるせなかったのでしょう。映画のよしあしよりも、父の質問にまじめに答えなかった私の声にあられた態度(たいど)に、許せないものを感じたのでしょう。私の声の出し方と、その声から伝わったものが、父を不快にさせたのです。でも、もし怒られなかったら、私はそのことに気づかなかったでしょう。このとき、ほかの人なら、きっと何も言わずに、ごうまんで、ぶしつけで、無気力で、いい加減な人間だと私を判断したかもしれません。そして、黙(だま)って遠(とお)ざかっていったでしょう。

#### **Part 6. Special Equipment and Software Support**

<b>№</b>	<b>Equipment / Software</b>
1.	Microsoft Windows 10
2.	Speakers
3.	Computer
4.	Projector with remote control